

# GINORI

# 1735



GIO PONTI E LA MANIFATTURA

GINORI  
1735  
ITALIA

**GIO PONTI  
E LA MANIFATTURA**

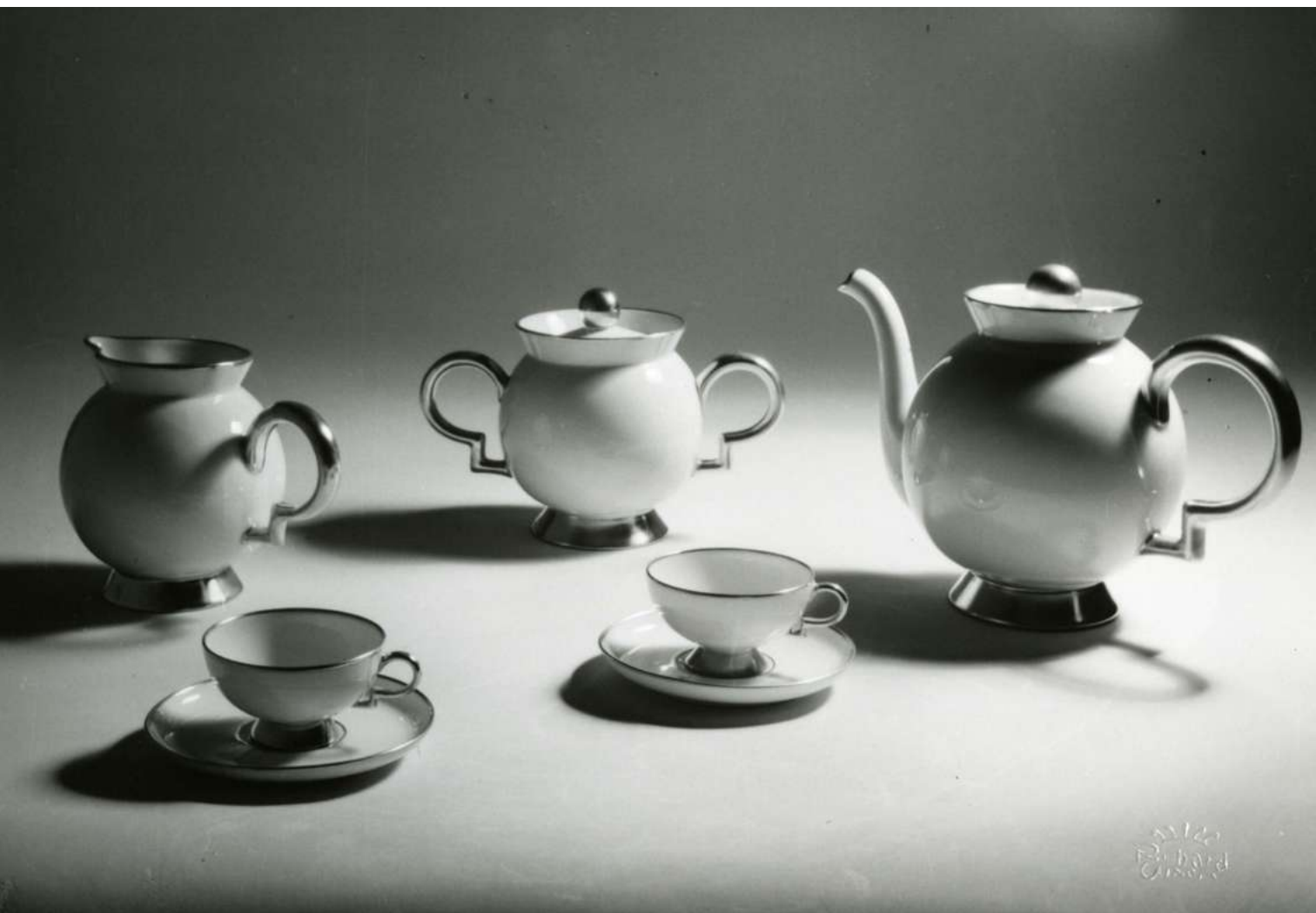




DIRETTORE ARTISTICO DELLA MANIFATTURA FIORENTINA  
DAL 1923 AL 1933, GIO PONTI HA TRADOTTO  
L'EREDITÀ DELL'ARTE ARTIGIANA  
IN NUOVI LINGUAGGI CONTEMPORANEI.

IL MADE IN ITALY SI LASCIA CONTAGIARE  
DALLA CULTURA ORIENTALE, IL CLASSICISMO  
INCONTRA LO STILE CONTEMPORANEO E NASCONO  
I CAPOLAVORI CHE HANNO SCRITTO LA TRADIZIONE  
DELL'ECCELLENZA ARTISTICA DELLA MANIFATTURA.

GINORI 1735 REINTERPRETA E SI ISPIRA  
AL GENIO DI GIO PONTI PER DAR VITA  
A COLLEZIONI UNICHE E SENZA TEMPO.



ARTISTIC DIRECTOR OF THE FLORENTINE MANUFACTURE FROM 1923 TO 1933, GIO PONTI HAS TRANSLATED THE HERITAGE OF ARTISAN ART INTO NEW CONTEMPORARY LANGUAGES.

MADE IN ITALY IS INFLUENCED BY ORIENTAL CULTURE, CLASSICISM MEETS CONTEMPORARY STYLE AND THE MASTERPIECES THAT HAVE WRITTEN THE TRADITION OF THE ARTISTIC EXCELLENCE OF THE MANUFACTURE ARE BORN.

GINORI 1735 REINTERPRETS AND IS INSPIRED BY THE GENIUS OF GIO PONTI TO CREATE UNIQUE AND TIMELESS COLLECTIONS.



**STUOIA 1923**

**LE MIE DONNE**

**PROSPETTICA**

**LE MANI**

**LA PASSEGGIATA ARCHEOLOGICA**

**VASO DONNE E ARCHITETTURE**

**LA CONVERSAZIONE CLASSICA**

**IL TRIONFO DELLE AMBASCIATE**

**LABIRINTO**

**CATENE**

# STUOIA 1923

Ginori 1735 con la collezione *Stuoia 1923* rilegge uno dei decori creati dal maestro Gio Ponti per la Manifattura. Presentato per la prima volta alla Biennale di Monza nel 1923 il decoro a "stuoia" è uno dei primi decori ideati dal giovane Ponti. Una composizione di fasce intrecciate verticali gialle e fasce orizzontali turchesi, divise in senso longitudinale da linee nere e arancioni su fondo nero avvolge la porcellana. Interamente decorata a mano e tecnicamente molto complessa da realizzare, la collezione *Stuoia 1923* è narrata attraverso due oggetti di arredo: vaso ad orcino e coppa.



STUOIA 1923  
Vaso ad orcino  
Orcino vase

In the *Stuoia 1923* collection Ginori 1735 reinterprets the "stuoia" motif created by Gio Ponti for Manifattura. Unveiled at the first Monza Biennale in 1923, this is one of the earliest motifs the young Ponti created for Ginori. The porcelain is wrapped by vertical strips of yellow divided in half by black bars are interwoven with horizontal strips of turquoise divided by orange bars. The entirely hand-decorated *Stuoia 1923* collection technically difficult to be applied, includes two items for the home: an orcino vase and a bowl.



STUOIA 1923  
Coppa  
Bowl



# LE MIE DONNE

*Le Mie Donne* rappresentano i primi decori ideati da Gio Ponti che sintetizzano il classicismo dell'Art Déco. *Le Mie Donne* sono rappresentate da:

Donne sulle Nubi, Donne sulle Corde e Donne sui Fiori.

Tra queste, le Donne sulle Nubi sono state le prime a essere ideate e presentate all'esposizione di Monza del 1923.

In *Le Mie Donne* Ponti è riuscito a creare un piacevole equilibrio tra il rigoroso classicismo delle architetture e il guizzante Déco delle figure femminili, aventi ciascuna un nome. Fedele alla rappresentazione pontiana, Ginori 1735 riedita i decori sui piatti e su coppe ovali in maiolica, interamente dipinti a mano dalle sapienti mani dei maestri pittori della Manifattura.



DONATELLA  
Piatto in maiolica  
Maiolica plate

*Le Mie Donne* is one of the first motifs Gio Ponti created, summing up the classicism of the Art Déco style.

*Le Mie Donne*, meaning "My Women", includes Women on the Clouds, Women on the Ropes and Women on Flowers.

The Women on the Clouds were the first to be created and presented at the Monza exhibition in 1923. In *Le Mie Donne* Ponti achieves a pleasing balance between the rigorous classicism of architecture and the quivering Art Déco feminine figures, giving each woman a name.

True to Ponti's representation of the theme, Ginori 1735 has come up with new versions of the motifs on majolica oval-shaped bowls and plates, all painted by hand by the skilful hands of the Manufacture's expert painters.



ISABELLA CON FALDA BLU  
Piatto in maiolica  
Maiolica plate





DOMITILLA  
Coppa in maiolica  
Maiolica bowl

# PROSPETTICA

Il decoro *Prospettica* è considerato una delle invenzioni di Gio Ponti più moderne e innovative. Ideato nel 1925, il decoro prende ispirazione dalla classicità e dalle regole della prospettiva creando un effetto illusionistico del rilievo. L'esperienza dei maestri artigiani e tecnici della Manifattura ha permesso di tradurre in una visione lineare il decoro studiando l'aderenza in una forma complessa. Per decorarlo a mano, in decalcomania, viene impiegata la tecnica del *taglio in doppio* al fine di mantenere il medesimo spessore dell'incorniciatura delle celle.

The *Prospettica* vase is considered one of Gio Ponti's best known modern and innovative works. Developed in 1925, the pattern takes inspiration from classicism and the rules of perspective creating an illusionistic effect of the relief. The experience of the master craftsmen and technicians of the Manufacture allowed to represent in a linear vision the decoration, by studying the adherence of the pattern to the vase. Entirely decorated by hand, the decal is applied with the *double cutting* technique, in order to keep the same thickness of the framing of the cells.



Pagina seguente:  
Opposite page:

PROSPETTICA  
Vaso ad orcinio  
Orcino vase



# LE MANI

Ginori 1735 riedita *Le Mani* realizzate dall'architetto Ponti, dove ricerca, stile e interpretazione sono codificate in pezzi unici a edizione limitata.

Modello essenziale, astratto, la mano modellata a tutto tondo su stampi industriali per guanti di gomma prodotti in porcellana dalla Manifattura negli anni '30, viene tradotta da Gio Ponti per Ginori in un oggetto di design senza tempo.

Ginori propone le iconiche versioni: la *Mano Fiorata*, decorata con fiori modellati e applicati a mano con tocchi in oro; la *Mano Fiorata* interamente dipinta in oro zecchino, decorata con fiori applicati fatti a mano in porcellana bianca.

La *Mano Trionfo Italiano*, ispirata al decoro pontiano della Mano della Fattucchiera decorata in oro zecchino con soggetti che rievocano il mondo della magia e della cartomanzia.

La *Mano* in porcellana bianca, pura in una potente essenzialità, viene presentata anche in una versione più piccola.



MANO  
FIORATA

Ginori 1735 has produced a new edition of Ponti's *Le Mani* collection combining art, style and interpretation in unique limited edition items.

Essential and abstract in his form, the hand, modeled and produced in the 1930s on an industrial rubber gloves model, was translated by Gio Ponti in one of timeless design objects.

Ginori offers three iconic versions: the *Mano Fiorata* hand decorated with manually modelled and applied flowers with gold trim, and the *Mano Fiorata* hand covered entirely in pure gold, decorated with manually applied white porcelain flowers.

*Mano Trionfo Italiano*, inspired by Ponti's Mano della Fattucchiera, a hand decorated with pure gold motifs drawn from the world of magic and fortune-telling.

The *Mano*, a hand with all the powerful simplicity of pure white porcelain, is also available in a small size.



MANO  
TRIONFO ITALIANO



MANO  
FIORATA



MANO



# PASSEGGIATA ARCHEOLOGICA

In questo decoro, l'architetto Gio Ponti reinterpreta l'ispirazione classicistica della Manifattura, che evoca il gusto settecentesco dei viaggiatori del Grand Tour e fa riferimento al percorso, inaugurato nel 1918, presso gli scavi di Roma e indicato come *Passeggiata Archeologica*. Il decoro mostra figure che trovano la loro dimensione spaziale grazie alla prospettiva data dal pavimento piastrellato sul quale si muovono. Ginori propone questo decoro in entrambe le varianti ideate da Ponti, a fondo bianco e a fondo nero, realizzandole tuttora con la tecnica della decalcomania. Dopo la cottura il piatto viene filettato in oro a mano.



PASSEGGIATA ARCHEOLOGICA  
Piatto fondo bianco  
White background plate

Gio Ponti's *Passeggiata Archeologica* motif reinterprets Ginori's classicism, evoking the style of the eighteenth century, the age of the Grand Tour with a reference to the *Passeggiata Archeologica*, the archaeological path through the excavations in Rome inaugurated in 1918. The figures are given a spatial dimension by the perspective of the tiled floor on which they move. Ginori is now offering the *Passeggiata Archeologica* decoration in both versions designed by Gio Ponti, on white and black backgrounds. These are still been made with the decal technique using a single application. After firing the decal, the gold is applied on the edge with a brush for both types of decoration.



PASSEGGIATA ARCHEOLOGICA  
Piatto fondo nero  
Black background plate



# VASO DONNE E ARCHITETTURA

Grande vaso globulare con fondo e decorazioni in varie tonalità di blu e bianco. La decorazione rappresenta otto donne posate sulle nubi e uno sfondo, che in questo caso non ha solo una funzione secondaria ma primaria per la qualità delle architetture con vertici di rara bellezza e raffinatezza. La complessità del decoro e quindi la sua riproducibilità rendono questa maiolica un pezzo unico. Le otto donzelle si differenziano tra loro per le posizioni degli arti e per le acconciature. I loro nomi sono riportati sul collo del vaso su due livelli separati da una linea blu. Nell'opera Ponti ripercorre millenni di storia partendo dai greci, dai romani e dagli egizi, fino a raggiungere il Rinascimento. Ginori 1735 nel rieditare l'opera, capolavoro di bellezza, complessità e tempistica nell'esecuzione, esprime il savoir faire e l'artigianalità dei maestri della Manifattura.







A big globular vase with backgrounds and decorations in a variety of hues of blue and white. The decoration features eight women on clouds against a background which, in this case, is by no means secondary in importance but stands out for the quality of the architecture depicted, achieving peaks of rare beauty and refinement. The complexity of the decoration and therefore the difficulty involved in reproducing it make this vase truly unique. The eight women's limbs are positioned differently, and they have different hairstyles. Their names appear on the neck of the vase, on two levels separated by a dotted blue line. In this work Ponti goes back thousands of years to the Ancient Egyptians, Greeks and Romans and works his way through history up to the Renaissance. The motif appearing on the *Vaso Donne e Architetture* vase is inspired by the female figures Gio Ponti created for the series, underlining the dialogue between the silhouettes and the complex architecture of ancient inspiration, in which we may recognise citations of the pyramids and of Roman monuments such as the Coliseum. Ginori's new version of this masterpiece of beauty, complexity and perfect timing expresses all the savoir faire of the Manufacture's master craftspeople.

# LA CONVERSAZIONE CLASSICA

In *La Conversazione Classica* il decoro rappresenta figure allegoriche, alludenti alle Arti come La Musica e La Lettera, tradotte in stile Déco. Le figure si muovono su una pavimentazione impreziosita da simboli dell'antichità, con fughe prospettiche che conferiscono dinamismo alla composizione. Ginori 1735, fedele agli originali di Gio Ponti, riedita *La Conversazione Classica* su coppe ovali in maiolica dove le figure si stagliano su fondi in blu cobalto nel putto che scherza con il cane, o in un rosso vagamente simile a quello pompeiano per le figure semi sdraiate.

The motif in *La Conversazione Classica* represents allegorical figures alluding to the Arts, such as Music and Literature, in Art Déco style. The figures stand out against a background incorporating symbols of antiquity, with use of perspective to add dynamism to the composition. Ginori has produced a new version of *La Conversazione Classica* true to Gio Ponti's originals, including oval-shaped majolica bowls in which the figures stand out against a background of cobalt blue, in the case of the putto playing with a dog, or a red reminiscent of Pompeii, in the case of the reclining figures.

Pagina seguente:  
Opposite page:

PUTTO CON CANE  
Coppa in maiolica  
Maiolica bowl





LA MUSICA  
Coppa in maiolica  
Maiolica bowl



LA LETTERATURA  
Coppa in maiolica  
Maiolica bowl

# TRIONFO DA TAVOLA PER LE AMBASCIATE D'ITALIA

Il *Trionfo da tavola per le Ambasciate d'Italia* è una strepitosa composizione di oggetti in porcellana bianca con dettagli in oro zecchino rieditato da Ginori recuperando le forme e i disegni originali dell'archivio storico della Manifattura.

Il Ministero degli Esteri italiano commissionò alla Manifattura Ginori un centro tavola destinato a ornare, durante i pranzi di gala, i tavoli delle ambasciate più importanti, rappresentando l'arte italiana nel mondo con una delle sue espressioni più innovative e apprezzate: le porcellane di Doccia ideate da Gio Ponti. Ginori porta alla luce l'originale creazione del prestigioso centrotavola progettato dal Maestro Ponti con la collaborazione di Tomaso Buzzi e modellato da Italo Griselli. Il *Trionfo da tavola per le Ambasciate d'Italia* presenta come elemento principale la personificazione dell'*Italia Turrata* seduta su una conchiglia, impreziosita da gioielli, che le fa da trono. La figura femminile che rappresenta simbolicamente l'Italia è circondata da elementi ispirati principalmente ai bassorilievi e alle pitture antiche,

come il *Delfino con putto* o il *Cane che morde il serpente*, e da rappresentazioni di animali e piante intervallati da vasi, vaschette, portafiori, candelabri e specchiere. La composizione in edizione limitata esprime l'arte, il genio e la bellezza di un'opera italiana destinata al mondo.



TRIONFO DA TAVOLA  
PER LE AMBASCIATE D'ITALIA  
Italia Turrata

*Trionfo da tavola per le Ambasciate d'Italia* is an exclusive white porcelain composition of objects with golden trim that has been reissued by Ginori on the basis of the original forms and designs in the Manufacture's historic archives.

The Foreign Ministry commissioned Manifattura Ginori to make a centrepiece for gala dinners at the tables of Italy's most important embassies, representing Italian art all over the world in one of its most innovative and widely appreciated expressions: Gio Ponti's Doccia porcelain. Ginori brings back the prestigious centrepiece originally designed by Ponti in partnership with Tomaso Buzzi and modelled by Italo Griselli. The key item in the composition of the Trionfo centrepiece is a personification of *Italia Turrita* enthroned on a bejewelled seashell. The female figure symbolically representing the nation of Italy is surrounded by elements inspired primarily by ancient paintings and bas-reliefs, such as the *Delfino con putto* or the *Cane che morde il serpente*, and by representations of plants

and animals alternating with vases, little trays, flower holders, candleholders and mirrors. The composition, available in a limited edition, expresses all the art, genius and beauty of a work of art intended to represent Italy all over the world.



# LABIRINTO

Rigorosa. Razionale.

Un percorso logico di linee crea una cornice grafica che distingue la collezione *Labirinto*. Perfetta sintesi tra antica cultura e design moderno di cui Gio Ponti fu uno dei massimi esponenti, la collezione si ispira al decoro ideato dal Maestro nel 1926.

La forma Impero con le sue sagome cilindriche richiama gli analoghi modelli del tardo settecento, improntati alle linee dell'eleganza neoclassica ed esalta lo stile e il rigore della collezione.

La collezione *Labirinto*, declinata in proposte tableware e giftware, è proposta in cinque tonalità: ametista, nero, scarlatto, zaffiro e smeraldo.



Rigorous. Rational.

A logical labyrinth of lines creates the graphic frame distinguishing the *Labirinto* collection.

The perfect synthesis between ancient culture and the modern style so perfectly represented by Gio Ponti, the collection is inspired by a motif the great master created in 1926.

The Impero shape with its cylindrical forms recalls similar models from the late eighteenth century based on the elegant lines of neoclassicism, underlining the style and rigour of the *Labirinto* collection.

The collection includes tableware and giftware in five different hues: amethyst, black, scarlet, sapphire and emerald.



# CATENE

Contemporanea. Essenziale.  
Emblema di una geometria moderna,  
il decoro da origine a catene intrecciate  
che delineano la cornice grafica  
della collezione *Catene*.  
Ispirata al genio creativo di Gio Ponti  
e ai suoi disegni del 1926 ideati  
per complementi di arredo  
in fine porcellana, la collezione *Catene*  
è tratteggiata ed esaltata dalla purezza  
della forma Impero, espressione  
di estetica sofisticata.  
La collezione tableware e giftware  
è proposta nelle varianti colore  
del nero, scarlatto, smeraldo e zaffiro.

Contemporary. Simple.  
An emblem of modern geometry,  
interwoven chain links frame  
the items in the *Catene* collection.  
Inspired by the creative genius of Gio Ponti  
and his 1926 designs for fine porcelain  
accessories for the home,  
the *Catene* collection is outlined  
and emphasised by the sophisticated  
purity of the Impero form.  
The tableware and giftware collection  
is available in black, scarlet,  
emerald and sapphire.

CATENE  
Coppa ovale  
Oval bowl







# FIND US

## DIGITAL STORE

[www.ginori1735.com](http://www.ginori1735.com)

## FLAGSHIP STORES

### MILAN

Piazza San Marco 3, 20121 Milan, Italy.

### FLORENCE

Via dei Rondinelli 17/r, 50123 Florence, Italy.

### PARIS

69 Rue du Faubourg Saint-Honorè  
75009 Paris, France.

## SHOP-IN-SHOPS

### MILAN RINASCENTE

Piazza del Duomo, 20121 Milan, Italy.

### HARRODS

87-135 Brompton Road, Knightsbridge  
SW1X 7XL, London, United Kingdom.

Ginori is present in over 40 countries  
in the most sophisticated and elegant stores.  
The main countries are Italy, Uk, France,  
Germany, Japan, China, Usa,  
Canada and Brazil.

## SOCIAL MEDIA GINORI 1735

INSTAGRAM

WECHAT

LINKEDIN

SPOTIFY

YOUTUBE

PINTEREST

FACEBOOK

## HEADQUARTERS

### ITALY

Viale Giulio Cesare 50  
50019 Sesto Fiorentino, Florence, Italy.

### USA

41 Madison Avenue  
New York, NY 10010, USA.

### JAPAN

Hirakawacho Showa Bldg. 5F, 1-7-21,  
Hirakawacho, Chiyoda-ku,  
102-0093 Tokyo, Japan.

## CONTACT US

[customerservice@ginori1735.com](mailto:customerservice@ginori1735.com)

